

**Service instructeur**  
Action Internationale  
et Transfrontalière

N° 12011907

**Service consulté**  
Commande Publique

Direction des Finances

**Colloque intitulé "Le Haut-Rhin : acteur volontaire pour le développement transfrontalier du Rhin Supérieur" - Mercredi 28 novembre 2007**

Résumé : *Le présent rapport a pour objet l'organisation du colloque "Le Haut-Rhin : acteur volontaire pour le développement transfrontalier du Rhin Supérieur" - Mercredi 28 novembre 2007.*

Dans le cadre de son projet de territorialisation des politiques départementales "Projet pour le Haut-Rhin", le Département a souhaité lancer une réflexion approfondie sur son rôle et sa place en matière de coopération transfrontalière. La première phase des travaux engagés étant achevée, l'organisation d'un colloque est prévue le Mercredi 28 novembre 2007 pour présenter et valider les résultats obtenus.

Compte tenu de l'ampleur que nous souhaitons donner à cette manifestation, du nombre de participants attendus (de 200 à 300 personnes maximum) et des contraintes techniques qui en résultent (accueil, salles adaptées, sonorisation, traduction simultanée, parking, etc.), le Centre de Rencontres, d'Echanges et de Formation (CREF) de Colmar, qui dispose d'une salle pouvant recevoir jusqu'à 300 personnes et des infrastructures nécessaires, répond le mieux aux besoins de notre collectivité pour l'organisation de cette manifestation.

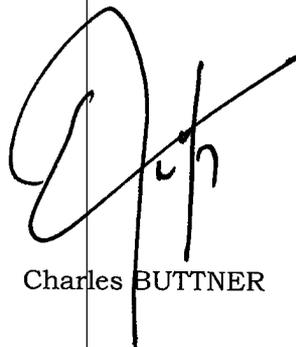
La location de salle n'entrant pas dans le champ d'application du Code des Marchés Publics (article 3.3), un contrat sera conclu avec le CREF sur la base du devis (joint en annexe) s'élevant à environ 5 000 € TTC.

Concernant les autres prestations (traiteur, traduction simultanée, etc.) nécessaires au bon déroulement de ce colloque, des procédures de mise en concurrence seront engagées en tant que de besoin et dans le respect de la réglementation en vigueur.

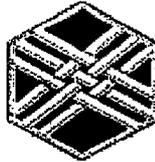
Les dépenses prévisionnelles pour la prestation de traiteur peuvent être évaluées à 30 €/personne, soit environ un montant de 9 000 € TTC au maximum. La traduction simultanée se chiffrera approximativement à 1 300 € TTC.

Les dépenses globales pour l'organisation de ce colloque estimées à 15 300 €, à ce jour, se feront dans la limite des crédits inscrits au budget départemental 2007 et seront imputées sur le chapitre 011, nature 6188, fonction 04, enveloppe 97478.

Je vous prie de bien vouloir en délibérer.

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'C' followed by a vertical line and a horizontal stroke, resembling the letters 'CB'.

Charles BUTTNER



**Le CREF**  
COLMAR

**CONSEIL GENERAL DU HAUT-RHIN**  
**Service de l'action internationale**  
**et transfrontalière**

100, avenue d'Alsace  
B.P 20351  
68006 COLMAR CEDEX

**à l'attention de Mme Stéphanie FUCHS**

**Objet :** *Votre projet de "Manifestation" du mercredi 28 novembre 2007*

Colmar, le 21 août 2007

Madame,

Suite à notre entretien lors de votre visite au CREF du 3 août 2007, nous avons le plaisir de vous communiquer ci-dessous éléments descriptifs et financiers pour l'accueil d'une **manifestation "Politique du département coopération transfrontalière" le mercredi 28 novembre 2007 de 9h à 17h30. (200 personnes)**

Les participants à la manifestation seront accueillis dans le parking du CREF.

**MISE A DISPOSITION DE :**

◆ **Salle "MULTIMEDIA"** (300 places - climatisation)  
avec **assistance technique de type régie** (sonorisation - 1 micro baladeur H.F.,  
éclairage scénique)  
pour la réalisation de :

**La Séance Plénière**

- *exposés*

..... pour l'opération H.T. 1 100 €

**OPTION :**

- **Prestation d'images informatiques et Vidéo :**  
Vidéoprojection mono tube forte puissance  
Vidéo PAL ou SECAM et informatique XGA  
**dans la Salle Multimédia**

- *projection de documents vidéo sur l'écran central*  
*et / ou - projection d'images informatiques sur l'écran central*

..... pour l'opération H.T. 420 €

**LE CREF / N° SIRET : 186 895 274 000 67**

**.Centre de Rencontres D'Echanges et de Formation .**



5, rue des Jardins • 68000 Colmar • Tél. 03 89 20 17 00 • Fax 03 89 24 25 89 e-mail : [lecref@colmar.cci.fr](mailto:lecref@colmar.cci.fr)  
Le CREF est une structure gérée par la Chambre de Commerce et d'Industrie de Colmar et du Centre-Alsace  
Les activités du CREF sont en conformité avec la norme de système Qualité ISO 9001- Ed 2000 depuis le 22 février 2001

La Source Informatique est à votre initiative.

Un réglage **entre la Source utilisée et le Vidéoprojecteur** devra être réalisé **avant la manifestation.**

**ET**

◆ **Espace "LUMIERE" (430 m<sup>2</sup>)**

avec accès "coin traiteur" (sans vaisselle), et "salon Rotonde" 7 m linéaires de tables.  
pour l'organisation de :

- l'accueil des participants
- le vestiaire
- les pauses-café éventuelles
- le lunch déjeunatoire

..... pour l'opération H.T. 620 €

**La prestation d'un traiteur pour la restauration est à votre initiative.**  
**Le mobilier pour la restauration est à l'initiative du traiteur**

◆ **PRESTATIONS COMPLEMENTAIRES :**

\* **Micro baladeur H.F. supplémentaire**  
pour les questions dans la **Salle Multimédia**

..... par micro H.T. 94 €

\* **Retour Informatique sur le plateau**

3 moniteurs informatiques  
recevant le signal informatique diffusé sur l'écran central

..... pour l'opération H.T. 138 €

\* **Traduction simultanée (Français – Allemand)**

équipement fixe – 1 cabine .....pour l'opération H.T. 350 €

casque de réception infrarouge l'unité

..... l'unité / par casque H.T. 6 €

**Le nombre de casques nécessaires est à nous communiquer**  
**avant la Manifestation.**

**Le nombre de casques commandés sera le nombre de casques facturés.**

**Le nombre de casques nécessaires est à nous communiquer**  
**10 jours avant la Manifestation.**

**La distribution des casques aux participants, l'explication**  
**de la mise en oeuvre, ainsi que la reprise des casques est à votre charge.**

**Tout casque non restitué vous sera facturé 1 600,00 F H.T.**

Madame Barbara HOLM-SCHNEIDER Interprète de Conférence,  
Membre de l'A.I.I.C peut recruter pour votre compte  
le personnel d'interprétariat nécessaire à cette opération.

15, rue des Iris..... Tél : 03.89.23.78.20

68000 COLMAR ..... Fax : 03.89.24.43.00

[REDACTED]

Nous restons à votre disposition pour des précisions que vous souhaiteriez avoir quant à ces éléments descriptifs et financiers. *(Un taux de T.V.A de 19,6% est à ajouter au montant total H.T.)*

Votre organisme est organisateur de cette manifestation et il est titulaire d'une police d'assurance responsabilité civile pour ses activités.

En vous remerciant par avance de votre confiance nous vous prions d'agréer, Madame, l'expression de nos salutations distinguées.

Didier ROCHE  
Responsable du Développement  
et de l'Exploitation du CREF

\* NB. : Nous avons doré et déjà mis une pré option de réservation sur le mercredi 28 novembre 2007.

PJ : 1 plan d'accès au CREF.

Site Web <http://www.colmar.cci.fr/equipements/lecref.htm>